

le Landaurais

MAGAZINE

DÉCEMBRE 2022

PETIT-LANDAU, PAR MONTS ET PAR VAUX • WWW.PETIT-LANDAU.FR

P.21

Dossier : Eteindre ou ne pas éteindre, telle est la question

Vie municipale Comptes-rendus succincts p.4 / **Travaux** Mangeons local et de saison p.5 / **Prévention-Sécurité-Santé** Exercice incendie à la Ferme Jehl p.6 / **Vie citoyenne-Vie pratique** 11 novembre et Volkstrauertag p.8 / **Enfance-Jeunesse-Aînés** Commission jeunes p.9 / **Sport-Culture-Vie associative** Matinée sportive p.17 / **Dossier** Eteindre ou ne pas éteindre p.21



OUVERTURE DE LA MAIRIE

LUNDI, JEUDI, VENDREDI : de 9 H à 11 H

MARDI : de 16 H à 19 H

MERCREDI : FERMÉ

JEUDI : de 9 H à 11 H et de 16 H à 18 H

OUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE

LUNDI : de 16 H à 18 H 30

JEUDI : de 18 H à 19 H 30

OUVERTURE DU POINT DÉCHETS VERTS

LE SAMEDI DES SEMAINES PAIRES

de 14 H à 17 H SAUF JOUR FÉRIÉ

OUVERTURE DE LA DÉCHETTERIE D'OTTMARSHEIM

DU MARDI AU SAMEDI

de 9 H à 12 H et de 14 H à 18 H

NUMÉROS D'URGENCE

- GENDARMERIE NATIONALE **17**
- BRIGADE DE GENDARMERIE
COB SAUSHEIM / OTTMARSHEIM
03 89 74 84 04
- SAMU **15**
- SAPEURS-POMPIERS **18**
- BRIGADE VERTE / SOULTZ **03 89 74 84 04**
- CENTRE ANTIPOISON / STRASBOURG
03 88 37 37 37
- SOS MAINS /
CLINIQUE DIACONAT ROOSEVELT **15**
- SOS MÉDECINS MULHOUSE **03 89 56 15 15**
- PHARMACIE DE GARDE **17** OU **www.3237.fr**
- URGENCE VÉTÉRINAIRE **3115** (numéro gratuit)

ÉCOLES

MATERNELLE "L'ENVOL" **03 89 48 35 58**

PRIMAIRE "VICTOR HUGO" **03 89 48 35 19**

CHEF DE CORPS

JEAN-FRANÇOIS SCHMITT **07 55 59 02 31**

Sommaire

Vie municipale

Comptes-rendus succincts **p.4**

Travaux - Environnement - Cadre de vie

Mangeons local et de saison **p.5**

Prévention - Sécurité - Santé

Exercice incendie à la Ferme Jehl **p.6**

Vie citoyenne - Vie pratique

11 novembre et Volkstrauertag **p.8**

Enfance - Jeunesse - Aînés

Commission des Jeunes **p.9**

Les anniversaires de nos seniors **p.9**

Le cross des écoles élémentaires **p.10**

Retour sur le jeu de l'été **p.11**

Sport - Culture - Vie associative

Le cross du collège Théodore Monod **p.12**

Chez les Arboriculteurs, Conseil de fabrique,

Club Belle Époque, Les voix de L'Echo du Rhin ... **p.13**

Parade vintage de Noël **p.14**

Activités de la section UNC **p.15**

Don du sang **p.16**

Matinée sportive en famille et Tour d'Alsace **p.17**

Programme de la Filature 2022-23 **p.18-19**

Dossier

Ouverture du bistrot communal **p.20**

Faites du vélo **p.20**

Eteindre ou ne pas éteindre ? **p.21**

Recette / Et si on y allait ? **p.22**

Jeu de l'hiver : Mots mêlés de Noël **p.23**

Etat civil **p.24**

Les grands anniversaires **p.24**



Bulletin municipal d'information de Petit-Landau

Rédaction : Commission communication, services administratifs
de la mairie et associations

Conception et réalisation : Woopx à Petit-Landau

Impression : AZ Imprimerie à Brunstatt

Crédit photo : Mairie de Petit-Landau, Couverture Estelle Rolais

Banques d'images libres de droit *Freepik, Unsplash, Adobe Stock*

Tirage : 400 exemplaires, Imprimé sur papier PEFC

Chères Landaunaises, Chers Landaunais...

Carole Talleux, maire de Petit-Landau



© Woopix

Une année de plus qui se termine... Après deux années impactées par l'épidémie de Covid, nous aspirions à retrouver la sérénité, mais 2022 nous a confrontés à de nouvelles crises, inédites, elles aussi. D'abord, le retour de la guerre aux portes de l'Europe qui a provoqué un élan de solidarité et de générosité à travers dons et collectes pour la population ukrainienne. Ensuite, une augmentation sans précédent, de nos factures énergétiques. Si les particuliers bénéficient d'un bouclier tarifaire limitant l'augmentation, qui malgré tout est déjà importante, il n'en est rien pour les collectivités qui subissent une augmentation des coûts de l'électricité de près de 70%. C'est pour cette raison que l'expression « sobriété énergétique » est entrée dans toutes nos conversations avec des recommandations gouvernementales pour permettre à chacun de consommer moins. Et avec elle, la question de l'éclairage public, certainement car c'est lui qui est le plus visible. De longues discussions ont eu lieu autour de la table du Conseil Municipal que l'on partage avec vous dans notre dossier (p.21). Et pourtant, pour notre

commune, il n'est pas le poste de dépense le plus important en matière énergétique, étant bien loin de la consommation de la salle polyvalente pour laquelle les travaux de régulation thermique, entrepris ce printemps, permettront un retour sur investissement bien plus rapide que prévu. Et enfin, une sécheresse importante qui a entraîné restrictions et réflexions quant à notre utilisation de l'eau. Le transfert de la compétence « Eau » à l'agglomération, au 1^{er} janvier 2023, prend tout son sens afin de permettre de mener une réflexion à grande échelle de notre ressource la plus précieuse.

Mais cette année compliquée, qui se termine, aura permis à de belles nouveautés de voir le jour, telles que la journée citoyenne, les retrouvailles de la population au bistrot éphémère, installé à l'extérieur, pour profiter des belles soirées d'été au cœur du village et la création de la Commission des Jeunes, dont les membres fourmillent de mille et une idées pour embellir et améliorer la vie dans notre commune. C'est donc avec un peu de fierté, et beaucoup d'impatience, que nous les poursuivrons toutes en 2023 ! Et parce qu'il est important pour nous tous de partager, échanger, discuter avec vous, toute l'équipe municipale vous invite à « des vœux autour d'un verre » le dimanche 15 janvier 2023 à 11h à la salle polyvalente. Ce sera pour nous l'occasion de vous retrouver, en toute simplicité.

En attendant ce moment de rencontres, toute l'équipe, agents et élus, se joint à moi, pour vous souhaiter de très belles fêtes de fin d'année et vous présenter nos meilleurs vœux pour 2023.

Prenez soin de vous et de vos proches et profitez de chaque instant, avec émerveillement et sourires !



Comptes-rendus succincts août à octobre 2022

SÉANCE DU 30 AOÛT

- « Fonds climat nouvelle donne environnementale » Convention de financement avec m2A.
- Convention de partenariat Bus France Services avec le Centre socio culturel Lavoisier.
- Adhésion au service commun de secrétariat de mairie itinérant (convention avec m2A).
- Subvention exceptionnelle à l'association « Les Mulhousiennes ».
- Jumelage Petit-Landau / Labouheyre.
- Point sur le tableau des effectifs.

- Gobelets réutilisables : fixation des modalités et des tarifs de location. Modalités de remboursement à la Commune.

SÉANCE DU 18 OCTOBRE

- Délibération relative au décompte du temps de travail des agents publics.
- Adhésion à la convention de participation risque « santé » proposée par le centre de gestion du Haut-Rhin et participation financière de la collectivité à la protection sociale complémentaire en risque « santé ».
- Annulation de la délibération du 15 décembre 2021 : Vente du terrain cadastré section 24 n°348 (lot 2, rue des Pyrénées).
- Convention de prestation de services, réalisation d'audits accessibilité numé-

rique et accompagnement à la mise en conformité (m2A).

- Subvention exceptionnelle à la coopérative scolaire de l'école élémentaire Victor Hugo.
- Budget Principal : Décision budgétaire modificative n°1.
- Budget annexe Eau & Assainissement : Décision budgétaire modificative n°1.

RAPPEL :

L'intégralité des comptes-rendus des séances du conseil municipal est consultable sur le site internet de la commune www.petit-landau.fr, rubrique « la municipalité ». Les comptes-rendus sont également affichés sur le panneau à l'entrée de la Mairie.

QUELQUES PHOTOS DE NOS VILLAGEOIS



© Matthieu Herrmann



© Matthieu Herrmann



© Estelle ROLAIS



© Mariette MENTELE



© Marina COULOMBEL



FERMES OUVERTES M2A

Mangeons local et de saison !



Dimanche 18 septembre, la population était invitée à venir à la rencontre des producteurs locaux de m2A !

Un des trois lauréats du concours « Soyons food ! Les fermes de demain » de cette année, était un Landaunais, Matthieu Herrmann, céréalier à Petit-Landau.

Tout au long de la journée, le public, venu en nombre, a pu profiter des animations pour toute la famille, avec un spectacle joué en pleine nature, des balades à poney et courses de sacs, des visites de la ferme et une vente directe de produits. Au déjeuner, c'est un dahl de lentilles et pois chiches avec riz (pois chiches de la ferme et lentilles de la ferme Sutter) qui était proposé. Puis, dans l'après-midi, un temps d'échange entre Matthieu Herrmann, Loïc Richard, maire de Riedisheim et Vice-Président de m2A, en charge

de la transition environnementale et Maryvonne Buchert, adjointe à la ville de Mulhouse et élue communautaire déléguée en charge des thématiques eau, assainissement et espaces verts, a pu avoir lieu sur le thème de l'impact de l'alimentation, permettant à tout un chacun, de réfléchir à ses propres habitudes et leurs conséquences. Cette journée aura permis aux Landaunais d'échanger avec Matthieu Herrmann et comprendre davantage son mode de fonctionnement et les raisons pour lesquelles sa pratique a évolué.

TEMPS D'ÉCHANGE ENTRE ÉLUS ET PRODUCTEURS



Mme BUCHERT
adjointe de la Ville
de Mulhouse



M. HERRMANN
producteur et
M. RICHARD
maire de Riedisheim
Vice-Président de m2A





EXERCICE INCENDIE À LA FERME JEHL

Formation conjointe des sapeurs-pompiers de Niffer, Petit-Landau et de Kembs

Le dimanche 02 octobre au matin, la ferme Jehl, située entre Niffer et Petit-Landau, a été le siège d'une activité peu commune. En effet, une vingtaine de pompiers ont choisi d'y réaliser une formation de maintien des acquis (FMA) en simulant une intervention pour incendie. Le scénario pédagogique intégrait un départ de feu sur un véhicule se propageant rapidement au local d'élevage porcin ainsi qu'au stockage du fourrage contigu. Les animaux avaient été évacués par l'exploitant et les pompiers ont dû prendre en charge deux victimes blessées lors de cette évacuation.

Cet exercice, réalisé conjointement avec le corps des sapeurs-pompiers de Kembs, nous a permis de confirmer notre aptitude à répondre à des situations d'urgence complexes et à démontrer notre capacité à collaborer avec d'autres corps.



ON RECRUTE !

Nous avons grand besoin de vous pour nous renforcer et continuer notre mission au service de la population.

Hommes et Femmes de Niffer ou de Petit-Landau, vous aussi devenez Sapeurs-Pompiers ! Si vous êtes intéressés par une formation et une mission d'intérêt public, vous pouvez contacter le chef de corps :

Jean François Schmitt
07 55 59 02 31
chefdecorps.niffer@orange.fr

Merci à vous !

En novembre, nous avons réalisé notre traditionnelle distribution des calendriers. Votre accueil, vos commentaires bienveillants et votre générosité ont été très importants cette année encore. Nous vous remercions chaleureusement pour votre soutien. Nous vous souhaitons une très belle année 2023.

■ Jeunes Sapeurs-Pompiers (JSP)

La formation des JSP est encadrée par les sapeurs-pompiers des corps de Niffer Petit-Landau et de Kembs. Elle se déroule les samedis et comprend des cours théoriques, des cours pratiques, et du sport. Elle porte sur le prompt secours, la lutte contre les incendies, la protection des biens et de l'environnement, l'engagement citoyen et les activités physiques et sportives.

La formation des JSP a redémarré en septembre. Cette année, nous enregistrons l'arrivée de 12 nouveaux JSP qui intègrent l'association (6 jeunes de Kembs, 5 de Niffer et 1 de Petit-Landau). L'effectif total est à présent de 25 jeunes répartis en 3 groupes (JSP1-2, JSP 3, JSP 4 brevet).

Les formations des JSP 1, se déroulent au centre d'intervention de Petit-Landau le samedi matin de 9h00 à 12h00. Les séances de sport qui ont lieu une semaine sur deux se déroulent à la caserne de Kembs au 23 rue de l'Europe.

Les JSP sont la relève des pompiers actifs, et nous souhaitons leur témoigner toute notre estime pour leur engagement citoyen.





ENTRETIEN HIVERNAL



Le déneigement des trottoirs



L'arrêté municipal précise qu'en cas de chute de neige les habitants (propriétaires, occupants ou gestionnaires) doivent déneiger les trottoirs devant leur propriété. Ils devront également en assurer le sablage en cas de verglas. Cette opération s'effectue jusqu'à la limite du trottoir. Il est interdit de placer la neige dans les caniveaux et sur les avaloirs afin de ne pas perturber l'écoulement des eaux. A défaut de trottoirs sur les 2 côtés de la rue, il s'agira néanmoins de débiter la neige sur une largeur minimale de 1 mètre pour faciliter la circulation des piétons. La responsabilité des riverains peut être engagée pour négligence ou non respect des mesures de déneigement imposées par le Maire.



A compter du 30 décembre 2022

Pour toute demande relative à
l'assainissement des eaux usées

**Urgence,
Contrôle,
Demande de
raccordement**

un numéro unique*
03 10 00 40 75

- une adresse mail unique
assainissement@sivom-mulhouse.fr
- un accueil sur rendez-vous à Illzach

Sivom
SIVOM MULHOUSE

* Hors d'urgence communales locales

**MULHOUSE ALSACE
AGGLOMÉRATION**

**Démarchage
à domicile :
soyez vigilants**

• Exigez systématiquement un devis écrit.
• Refusez tout paiement à la commande.
• Prenez le temps de la réflexion avant de signer un document.
• Ne signez jamais de contrat ou de chèque antidaté ou postdaté.

En acceptant, vous prenez le risque que les prestations ne soient pas réalisées avec professionnalisme.

Un doute à propos d'un démarcheur ou d'une prestation ?
Rapprochez-vous de votre gendarmerie ou de la police (17).

Plus d'infos sur mulhouse-alsace.fr



MÉDECINS DE GARDE

Le service des gardes médicales est assuré du **samedi 12h au lundi matin 8h**. La permanence des soins est à présent **régulée via le SAMU 68**.

Il faut donc faire appel au SAMU :

15 pour obtenir les coordonnées du médecin de garde sur le secteur.



PHARMACIES DE GARDE

Pour la pharmacie de garde, composez le 3237 ou consultez le site **www.pharma68.fr**

- Samu : **15**
- Appel d'Urgence Européen : **112**

Les hôpitaux

- Centre antipoison :
03 88 37 37 37
- Centre Hospitalier Mulhouse :
03 89 64 64 64
- Clinique du Diaconat Roosevelt :
03 89 32 55 00
- Clinique du Diaconat Fonderie :
03 89 36 75 75



CÉRÉMONIES

11 novembre et Volkstrauertag

“Ce souvenir, ce sont les jeunes générations qui doivent désormais s'en emparer, pour venir raviver la flamme de la mémoire de ceux qui sont morts pour la France, pour notre liberté. C'est la reconnaissance que la Nation doit à ses combattants, à ceux qui sont tombés et à ceux qui ont survécus.”
- extrait du message lu.

Cette jeune génération était bien représentée hier lors de la commémoration au Monument aux Morts, grâce à la présence des Jeunes Sapeurs Pompiers et des élèves de l'école qui ont entouré les élus, Véronique Meyer, maire de Niffer, Carsten Vogelpohl, maire de Bad-Bellingen et Carole Talleux, maire de Petit-Landau, les pompiers actifs et vétérans du Corps de Première Intervention de Niffer/Petit-Landau, les membres de l'UNC, la chorale et de nombreux habitants.

La commémoration a été suivie d'un verre de l'amitié au cours duquel la médaille d'argent de Djebel a été remise à M. Wilhelm Jean.

2 jours plus tard, les communes allemandes commémoraient le « Volkstrauertag », cérémonie au cours de laquelle des élus de Petit-Landau, aux côtés du maire de Bad-Bellingen, Carsten Vogelpohl se sont retrouvés pour une messe, suivie d'un temps de recueillement au monument aux morts de Bamlach. Partager ces moments de recueillement et d'hommage, côte à côte, est important et prend toute sa valeur, lorsque l'on pense que la guerre est à la porte de l'Europe.



Caritas, qui lutte contre la pauvreté en Alsace, recherche des volontaires pour distribuer des enveloppes d'appel aux dons dans notre commune. Cette balade solidaire, à faire seul ou en famille, permet l'éveil à la solidarité des plus jeunes. C'est un jeu d'enfant !

Vous souhaitez aider ? Envoyez un mail à : communication@federationcaritasalsace.org

JEUNESSE

Commission des Jeunes

■ LA RÉALISATION DE PANNEAUX

Les membres de la commission jeunes ont été très actifs ces derniers mois. Un des projets, élaboré au printemps, s'est concrétisé le samedi 9 octobre par les jeunes eux-mêmes, avec l'installation de différents panneaux : règles d'utilisation du terrain de cross et sensibilisation des propriétaires de chiens pour le ramassage des déjections canines. Toujours des rencontres très constructives !



■ UN APRÈS-MIDI AVEC LES AÎNÉS

Ils ont ensuite souhaité rencontrer les membres du club de la Belle époque afin de leur proposer de participer à leurs après-midi de jeux.

Profitant des vacances scolaires, ils ont rencontré leurs aînés le mardi 25 octobre. L'après-midi a été rempli de découvertes de part et d'autre, chacun proposant ses jeux favoris !



■ LA CONFECTION DE BREDALAS

Un autre atelier, cette fois-ci la confection de Bredalas et de centres de tables pour le repas de Noël de nos seniors, a eu lieu le samedi 26 novembre dans la joie, la bonne humeur, au milieu des délicieuses odeurs s'échappant du four.



Un grand bravo à ces jeunes pour leur implication et leur dévouement et rendez-vous en 2023 pour de nouveaux projets !

AÎNÉS

Les anniversaires de nos seniors



Antoine MAGRO, 75 ans



Françoise MEISTERTZHEIM, 80 ans



Gérard BRAUMANN, 75 ans



Claude PILARDEAU, 80 ans



Pierre RAMSTEIN, 80 ans



Noces d'or de M. et Mme COGNET



RENCONTRE SPORTIVE

Le cross des écoles élémentaires

Les élèves de l'école élémentaire de Petit-Landau ont participé à une belle rencontre sportive en compagnie de ceux des écoles de la Bande Rhénane le 21 octobre dernier, lors du cross des écoles à Santé Land.

Les élèves se sont dépassés, ont encouragé les copains et surtout, ont pris plaisir à faire du sport ensemble. Les valeurs de Terre de Jeux ont été fièrement portées et partagées par les six communes de la Bande Rhénane, toutes officiellement labélisées.

Les gagnants ont été récompensés par des coupes remises par les représentants élus des communes de Bantzenheim, Hombourg, Niffer, Ottmarsheim et Petit-Landau.



CLASSEMENT PAR NIVEAU

CP filles

- 1^{ère} : SCHOENAUER Alice (Ott.)
- 2^e : ZINGRAFF Léonie (Ott.)
- 3^e : KOMODJIE WAÏA Lylia (Chal.)
- 4^e : KOMODJIE WAÏA Mima (Chal.)
- 5^e : SCHNEIDER Célya (P-L.)

CE1 filles

- 1^{ère} : BRONNERT Molly (Hom.)
- 2^e : FOECHTERLE Anouk (Ott.)
- 3^e : WOJCIECHOWSKA Helena (Ott.)
- 4^e : ROUSSEAU Jade (Nif.)
- 5^e : SCHMIDT Victoria (P-L.)

CE2 filles

- 1^{ère} : MAGAIL Lena (Ott.)
- 1^{ère} : ALMAGRO Mya (Nif.)
- 2^e : MUNCH Mia (Ott.)
- 3^e : BAUDOT Justine (Ott.)
- 4^e : FAUVEL Annaëlle (Ott.)
- 5^e : CHBARY Yousra (Ott.)

CM1 filles

- 1^{ère} : GHOULAM Louisa (Ott.)
- 2^e : D. Elyna (Hom.)
- 3^e : ECOEUR Lucie (Niff.)
- 4^e : BERNARD Emma (Cha.)
- 5^e : COMANDRE Erin (Cha.)

CM2 filles

- 1^{ère} : SCHNEIDER Mariella (Chal.)
- 2^e : TALLEUX Anaée (P-L.)
- 3^e : NOËL Louna (P-L.)
- 4^e : TSCHIRRET Laura (P-L.)
- 5^e : HAAS Kyara (Ott.)

CP garçons

- 1^{ère} : GIRAUDON Axel (Nif.)
- 2^e : NOE Maxim (Hom.)
- 3^e : WIDERMANN Nyno (Hom.)
- 4^e : HUMBLLOT Théodore (Hom.)
- 5^e : PONSARD Julien (Hom.)

CE1 garçons

- 1^{er} : SAMIL Ouweyys (Hom.)
- 2^e : WEISSER Clément (Ott.)
- 3^e : LOUBARDI Ahmed (Hom.)
- 4^e : LAFONT Guillaume (P-L.)
- 5^e : HERRMANN Hugo (Hom.)

CE2 garçons

- 1^{er} : GIRAUDON Hugo (Nif.)
- 2^e : ALESSANDRO Alfano (Ott.)
- 3^e : LIOGIER Emerick (Niff.)
- 4^e : DI GIUSTO Alexis (Cha.)
- 5^e : RICHARD Alexis (Ott.)

CM1 garçons

- 1^{er} : H. Hugo (Hom.)
- 2^e : C. Louis (Hom.)
- 3^e : WOJCIECHOWSKI Franciszek (Ott.)
- 4^e : K. G. Mathieu (Hom.)
- 5^e : H Axel (Hom.)

CM2 garçons

- 1^{er} : GENY Justin (Hom.)
- 2^e : NOËL Tom (P-L.)
- 3^e : WEISSER Thibaut (Ott.)
- 4^e : CARNEMOLLA ADAM (P-L.)
- 5^e : HODY Laurick (Ban.)





RETOUR SUR LE JEU DE L'ÉTÉ

CODE P9...



Cette année, 6 courageux ont participé à « Code P9 », le jeu de piste qui vous amenait dans le village pour trouver des indices et déchiffrer une phrase mystère grâce à eux. Cette phrase vous donnait un emplacement bien précis dans la commune pour y prendre une photo originale.



Mission accomplie pour Pauline Mauvais, Julien Wegerich, Gabin et Hugo Herrmann, Anaëlle Rolais et Eléna Curguz ! Bravo à vous 6, votre participation sera récompensée très prochainement.

RÉPONSES

- Nous habitons une charmante commune, Petit-Landau, situé sur la rive d'un ancien bras rhénan, le village est mentionné dans les documents historiques à partir de l'an 1064. Sur le ban communal se trouve un château, celui de Butenheim, il était encore habité en l'an 1594 mais aujourd'hui il ne reste plus que des ruines.
- La bénédiction des cloches de l'église Saint-Martin a été réalisée en 1780 et ont été remplacées en 1924.
- Le général comte, Jean Rapp (1771-1821), fidèle lieutenant de l'empereur Napoléon 1^{er}, passa les dernières années de sa vie en grande partie à Petit-Landau où il possédait le « Jaegerhof ».
- Petit-Landau fait partie des 39 communes de Mulhouse Alsace Agglomération (m2A).
- Quel est le code postal de la commune ? 68490
- La mairie se situe au 3 rue Seger.
- Combien y a-t-il de fenêtres au rez-de-chaussée du bâtiment ? 14
- Combien de lampadaires éclairent la Rue des Vergers ? 9
- Quel est le numéro du « Parcours des maisons alsaciennes », boucle culturelle à faire à vélo ? 5
- Combien de plots en béton sont disposés devant l'entrée de la salle polyvalente ? 10
- Combien de jardinières décorent la rue Séger et la place Rapp ? 2 rondes et 12 rectangulaires

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
3	6	14	71	12	24	8	39	15	-	-	9	2
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
64	-	-	-	5	4	10	80	0	-	-	-	-

LIEU MYSTÈRE

LA FENETRE DU CHATEAU DE BUTENHEIM, DEVANT L'EGLISE





RENCONTRE SPORTIVE

Le cross du collège Théodore Monod

Mardi 18 octobre
après-midi, sous
un soleil éclatant,
tous les élèves
du collège ont
participé au cross
pour soutenir
l'association ELA
« Mets tes baskets
et bats la maladie ».



Ce cross permet notamment de sensibiliser les élèves au goût de l'effort ainsi qu'à la maladie. En effet, il est important de se rendre compte que le fait de pouvoir courir et pratiquer un sport avec un corps en bonne santé est une chance. Il marque également l'aboutissement d'un cycle de demi-fond que tous les élèves ont vécu en EPS en ce début d'année.

La bonne humeur était au rendez-vous : soleil, chaleur, sourires et motivation. Tous les élèves en capacité de courir ont fait de leur mieux pour terminer la course et franchir la ligne d'arrivée. Les autres étaient présents pour gérer l'organisation : pendant que certains distribuaient des tickets pour les collations, d'autres donnaient l'eau et les gâteaux depuis la buvette et d'autres encore géraient les arrivées.

Cet événement n'aurait bien sûr pas pu se dérouler sans tous les bénévoles présents sur place et qui ont apporté une aide précieuse à l'organisation : la police municipale, les agents communaux et la réserve communale, les pompiers, l'infirmière, les parents d'élèves, le personnel du collège ainsi que les professeurs... Nous les remercions chaleureusement ! Grâce à nos sponsors du Crédit MUTUEL, l'Association sportive du collège, Clairefontaine et l'Horticulture GUYOT, les 10 élèves les mieux classés de chaque catégorie d'âge ont été récompensés et ont remporté leur ticket pour courir au cross Interdistrict ayant lieu le mercredi 9 novembre 2022. Nous leur souhaitons bonne chance !



CLASSEMENT PAR NIVEAU

CM filles

- 1^{er} : HAAS Kyara
- 2^e : GHOUAM Louisa
- 3^e : MUTLU Sidelya
- 4^e : TSCHUMPERLY Mélina
- 5^e : DUBOIS Nina

6^{ème} filles

- 1^{er} : BELHOUA Sheryn
- 2^e : JUNG Sarah
- 3^e : BIELMANN Emma
- 4^e : LAMBIN Lena
- 5^e : MACNAR Crystal

5^{ème} filles

- 1^{er} : SIBIRIL Lilou
- 2^e : KIEHL Eline
- 3^e : ATIF Elise
- 4^e : WALTER Lola
- 5^e : KURY Aurélie

4^{ème} filles

- 1^{er} : SCHILLING Tess
- 2^e : SALTON Alice
- 3^e : SALTON Agathe
- 4^e : RAUSER Lorine
- 5^e : KERN Léna

3^{ème} filles

- 1^{er} : SIBIRIL Aude
- 2^e : TALLEUX Ambre
- 3^e : DEMIRE Didem
- 4^e : HAENEL Elsa
- 5^e : MAIER Maeva

CM garçons

- 1^{er} : WOJCIECHOWSKI Franciszek
- 2^e : KARCHER SCHUH Andréas
- 3^e : WEISSER Thibaut
- 4^e : GOFFART Gabriel
- 5^e : BECK Camron

6^{ème} garçons

- 1^{er} : HOFFERT Kenan
- 2^e : PEYCLI Antonin
- 3^e : THOMASSIN Aaron
- 4^e : SOBCZYK Florian
- 5^e : GAESSLER William

5^{ème} garçons

- 1^{er} : DUBOIS Kylian
- 2^e : ONIMUS William
- 3^e : MANLIUS James
- 4^e : HEINIMANN Joris
- 5^e : ROMANI Pacome

4^{ème} garçons

- 1^{er} : RICKLING Hugo
- 2^e : CHBARY Nizar
- 3^e : LECLERC-SABOT Lilian
- 4^e : COLIBERT Lucas
- 5^e : DOBLER Noah

3^{ème} garçons

- 1^{er} : RENAUX Samuel
- 2^e : BAUDOT Paul
- 3^e : HOFFERT Owain
- 4^e : GRASS Tom
- 5^e : BALLAND Noah



Chez les Arboriculteurs

LE MARCHÉ AUX PUCES DU 9 OCTOBRE 2022

Après deux années d'interruption pour cause de covid, nous avons pu de nouveau organiser notre traditionnel marché aux puces, véritable fête villageoise. Nous tenons à remercier les habitants de notre charmant village, pour leur participation et leur compréhension pour la gêne occasionnée par les contraintes de stationnement et de circulation dans les rues concernées par le marché aux puces. Nous tenons également remercier tous les bénévoles qui s'investissent dans et pour cette manifestation et qui en garantissent sa réussite.

Certes le changement dans la restauration proposée à la salle polyvalente aura dérouté nombre de nos habitués de la « bouchée à la reine », mais après plus de 25 ans de bons et loyaux services, notre « cuistot » et ses assistants ont souhaité prendre une « retraite » bien méritée, un grand merci à eux pour toutes ces années.

Sauf quelques rares exceptions, les réservations par internet au marché aux puces n'auront pas posé de problèmes particuliers, aussi pour 2023 nous reconduirons la réservation par internet en y apportant certainement quelques améliorations, notamment pour les personnes qui ne possèdent pas internet. Cette année, nous n'étions pas les seuls à proposer la réservation par internet, et il se peut que ce mode de réservation se généralise.

D'ores et déjà pour le marché aux puces 2023 nous vous donnons rendez-vous le dimanche 08 octobre.

VERGER ÉCOLE

Bien que nous ayons arrosé tous les arbres à plusieurs reprises, la canicule et la sécheresse de cet été ont fortement pénalisé notre récolte fruitière et nous ont empêché de produire du jus de pommes.

Comme déjà indiqué, depuis plusieurs années, notre verger école est conduit de façon écoresponsable, ce qui supprime les traitements et réduit le nombre de tontes, donc il faut parfois s'habituer aux herbes hautes.

La régénération se poursuit par le remplacement des vieux arbres par de nouvelles plantations plus adaptées aux nouvelles conditions climatiques. De nouveaux arbres, offerts par notre association, seront également plantés dans le verger communal rue de l'école.

Joyeux Noël et bonne année 2023 !



Conseil de fabrique

A tous les paroissiens, 2023 est à notre porte. En 2022, pour notre paroisse, rien n'a changé : les messes sont réduites à 2 messes par mois.

Mais au vu de la conjoncture actuelle nous devons penser à économiser en chauffage et en électricité. C'est pourquoi, nous avons décidé de baisser le chauffage à l'église à 10 degrés et remplacé toutes les ampoules par des ampoules Led. Nous remercions la commune et les employés communaux pour leur soutien.

Nous remercions les membres de la chorale pour l'animation des messes, les personnes qui sont toujours présentes pour le nettoyage de l'église, le fleurissement.

Merci également à toutes les personnes qui participent aux repas à emporter au printemps et en automne.

En ce qui concerne les membres du Conseil de Fabrique, certains sont arrivés à la fin de leur mandat et devraient être remplacés. Si vous vous sentez prêt à accepter un mandat, vous pouvez le faire savoir à M. le curé Désiré, au Presbytère de Hombourg ou à un membre du Conseil de Fabrique.

Nous vous souhaitons, à tous, de passer de bonnes fêtes de Noël et vous présentons nos Meilleurs Vœux de Bonheur, Santé et surtout la Paix pour 2023.

La Présidente, Christiane Esslinger

NOS AÎNÉS Club Belle Epoque

Les rencontres des personnes âgées de 65 ans et plus sont toujours d'actualité.

Elles ont lieu les derniers mardis du mois (sauf en décembre, en raison des fêtes), de 14h à 18h au rez-de-chaussée de la maison villageoise.

Si vous avez envie de participer aux jeux de cartes ou autres, ou simplement de partager un moment de détente en discutant, vous êtes les bienvenus.

La prochaine rencontre aura lieu le mardi 31 janvier 2023.

En attendant, nous souhaitons à toutes et à tous, de très belles fêtes de fin d'année.

Édith et Patricia

CHORALE Les voix de l'Echo du Rhin



La chorale poursuit ses activités au gré du calendrier des messes et malheureusement des enterrements. Nous nous retrouvons toujours avec plaisir pour les répétitions dans une ambiance amicale.

Fin septembre, sous une pluie battante, nous nous sommes rendus à la ferme auberge du Molkenrain pour partager un repas. Dans un cadre typique plein de boiseries, où un Kachelofe diffusait une douce chaleur, nous avons apprécié un repas savoureux et copieux. L'ambiance était joyeuse et agréable. La météo humide ne nous a pas permis de prolonger ce moment convivial par une balade ou la visite du Hartmannwillerkopf tout proche. Dommage !

Si le cœur vous en dit, nous sommes prêts à vous accueillir parmi nous ! Toutes les voix sont les bienvenues !

Les choristes vous souhaitent un joyeux Noël et une bonne et heureuse année 2023 !

**Aline Kaemmerlen
Tél. 03 89 48 41 80**



AUTO Destination Automobile

Cette année encore, une soixantaine de véhicules de légende ont traversé notre village, lors de l'événement Destination Automobile le dimanche 11 septembre dernier, pour le plus grand plaisir des petits et des grands.



Un check point assuré par les Fous des Pistons et Police d'Antan Alsace au niveau de la salle polyvalente, nous a permis d'admirer tous ces véhicules de collection et de prestige, ainsi que la présence exceptionnelle de la mythique De Lorean du film « Retour Vers le Futur ».

Les visiteurs se sont régalez de succulentes tartes flambées préparées par Les Fous des Pistons et ont pu se rafraîchir à la buvette tenue par Y'a d'la Joie.



LES FOUS DES PISTONS

Parade vintage de Noël

Après une fréquentation record pour la 3^{ème} "Fête de la Bielle" cet été, l'association "les Fous des Pistons" a eu le plaisir de terminer l'année 2022 sous le charme de la deuxième parade vintage de Noël !

Pas moins de 50 véhicules anciens ont défilé, décorés et illuminés sur le thème de Noël, à travers les communes de Ottmarsheim, Hombourg, Niffer et Petit-Landau ! Le passage s'est fait dans la Rue Principale et chaque commune a bénéficié d'un horaire spécifique. Les habitants de Petit-Landau ont été invités à se rassembler sur les trottoirs de la rue Séger à 17h15.

Le cortège s'est effectué doucement avec une distribution de friandises aux passants et s'est terminé à la maison villageoise où un chocolat chaud a été offert à tout le monde ! Certains véhicules sont restés sur place pour être admirés autour d'un verre entre passionnés !





PETIT-LANDAU / NIFFER

Activités de la section UNC

- **22 janvier** : Commémoration des combats de la Libération de l'Abbaye de l'Oelenberg.
- **12 février** : Par mesure de précaution notre Assemblée Générale n'a pas eu lieu et tous les membres ont été informés des cérémonies et manifestations programmées pour cette année et du bilan financier arrêté au 31 décembre 2021.
- **7 mai** : Commémoration des combats de la Hardt au Pont du Bouc.
- **8 mai** : Commémoration au monument aux morts de la Fête de la Victoire du 08 mai 1945 à Niffer.
- **22 mai** : Assemblée Générale de l'UNC 68 à Richwiller.
- **8-9 juillet** : Participation à la « semaine bistrot ».
- **6 août** : Obsèques de Bernard Adam, Président de la section de Bantzenheim.
- **27 août** : Hommage départemental rendu à Richwiller aux incorporés de force pour le 80^{ème} anniversaire du décret du 25 août 1942.
- **16 octobre** : Messe du souvenir en mémoire des défunts de l'UNC en la Basilique de Thierenbach.
- **11 novembre** : Anniversaire de l'Armistice du 11 novembre 1918 à Petit-Landau avec la participation des maires de Petit-Landau et de Niffer accompagnées du maire de Bad Bellingen. Puis remise en salle de la croix du Djebel échelon argent à Jean Wilhem.
- **26 novembre** : Repas amical des membres de la section au Clos des Sens à Schlierbach et remise de la croix du Djebel échelon argent à Jean Charles Pfeiffer.
- **3 décembre** : Cérémonie du souvenir, avec dépôt de gerbes, en mémoire des soldats tombés lors des combats de la Hardt à la stèle de la Grünhütte.
- **5 décembre** : Cérémonie d'Homage aux Morts pour la France pendant la guerre d'Algérie et les combats au Maroc et Tunisie entre 1954 et 1962 à Pfstatt.

Au nom du comité, je souhaite bon courage et rétablissement à nos camarades et à leurs familles touchés par la maladie, et à tous, de belles fêtes de fin d'année avec tous nos vœux de bonne santé et de bonheur.

**Etienne Antonot,
Président de la section**



L'UNC RECRUTE TOUJOURS !

Pour information, notre section sera transformée dans les prochains mois en Association locale pour administrativement se mettre en règle avec la Loi.

A ce jour notre section reste active et pourra le rester si de nouveaux membres nous rejoignent.

Nous sommes à votre écoute pour répondre à toutes questions et étudier éventuellement votre dossier.

VENEZ NOUS REJOINDRE !

CONTACTEZ :

Monsieur Etienne Antonot, président de l'association UNC de Petit-Landau, au **06 03 65 71 04** ou le siège départemental de l'UNC 3, avenue de Lattre de Tassigny 68000 COLMAR Tél. **03 89 23 66 80** (lundi et jeudi) Mail : **unc68@wanadoo.fr**



LE MOT DE...

Hervé Longuet, Président national de l'UNC

“ 11 novembre 2022 – Commémoration de la victoire et de la paix, jour de l'anniversaire de l'Armistice, et hommage à tous les morts pour la France.

Année du 60^e anniversaire de la fin officielle de la guerre d'Algérie, la journée du 11 novembre revêt une connotation particulière en 2022.

En effet, cette guerre de décolonisation reste dans les cœurs de tous les anciens combattants d'Afrique du Nord ici présents et de leur famille. Elle a impacté grandement leur jeunesse et, dans beaucoup de cas décidé de leur avenir.

N'oublions pas les soldats et supplétifs ainsi que nos compatriotes civils, de

toutes origines confondues, victimes d'exactions et de vengeances après l'indépendance de l'Algérie, et ceux pieds noirs et harkis, qui ont fait l'objet d'un ostracisme persistant lors de leur arrivée en France.

Assumons notre Histoire et ne laissons pas salir leur mémoire, ainsi que celles de nos armées, par des propagandes mensongères, des accusations infondées et des falsifications outrancières.

Saluons la mémoire de tous les morts pour la France des conflits anciens, mais aussi actuels, dans lesquels sont engagés nos jeunes soldats.

La liste est longue de ceux qui sont morts en opérations extérieures,

notamment au Sahel, dans le cadre de l'engagement de la France dans la lutte contre le terrorisme.

Le 5 décembre prochain, nous honorerons plus particulièrement ceux d'Afrique du Nord, dans le cadre de la journée nationale d'hommage aux morts de la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de la Tunisie.

En cette période d'interrogations, dans un contexte international très troublé, restons fidèles aux valeurs de Liberté, d'Egalité et de Fraternité qui guident l'UNC depuis plus de cent ans.

Face à l'adversité, soyons unis comme au front. »



À TOUT CŒUR

Qu'y a-t-il de plus beau que de pouvoir sauver une vie par le don de soi ?



Nous avons enfin pu revenir à des activités "normales" après ces deux années de pandémie, ce qui nous réjouit beaucoup.

Ce qui l'est moins, c'est la fréquentation toujours en berne aux collectes de sang.

Vous pourrez voir sur le tableau et le graphique ci-dessous que le nombre de dons ne fait que baisser. Pourquoi ?

En dix ans, nous avons perdu quasiment une centaine de dons sur une année ! (2012 : 262 – 2022 : 168).

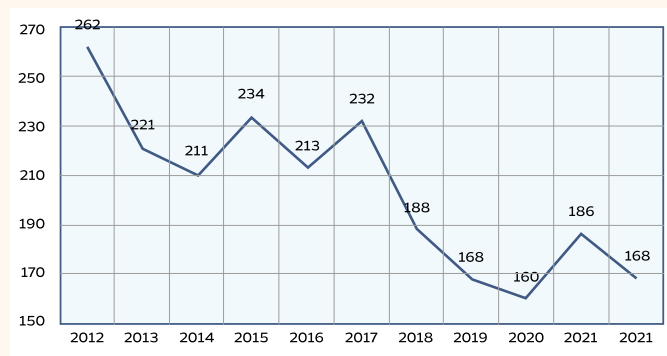
Cela représente une moyenne de 42 dons par rapport à 66 soit 24 personnes, quasiment un tiers.

On remarque que c'est depuis 2018 que la baisse perdure, année durant laquelle nous sommes passés en-dessous des 200 dons sur l'année.

Alors que le village s'agrandit, le pourcentage de dons par rapport au nombre d'habitants ne cesse de baisser ! Mais où sont les nouveaux habitants de Petit-Landau ? Les besoins en sang eux ne diminuent malheureusement pas. Le score est un peu plus haut qu'en 2020 mais malheureusement

ceci est dû au fait qu'il n'y a eu que 3 collectes à cause du confinement en début d'année. Vous voyez que la moyenne par collecte est bien plus haute !

Terminons malgré tout sur une note positive en observant que le nombre de dons est exactement le même qu'en 2019 et nous nous permettons d'espérer qu'il va à nouveau progresser en 2023. Nous vous attendons nombreux !



	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020*	2021	2022
Nombre de dons annuels	262	221	211	234	213	232	188	168	160	186	168
Moyenne par collecte	66	55	53	59	53	58	47	42	53	47	42
Différence année 2022 / Années précédentes	-94	-53	-43	-66	-45	-64	-20	0	8	-18	

* 3 dons au lieu de 4 en 2020 pour cause de confinement

Quelques rappels concernant le don du sang

POURQUOI DONNER ?

Le don de sang change la vie d'un million de malades chaque année en France. Alors ça vaut le coup, vous ne trouvez pas ?

Chaque jour, l'EFS (Etablissement Français du Sang) a besoin de sang pour accompagner une femme qui accouche, une personne accidentée de la route, un malade atteint de cancer... Les situations sont aussi variées que régulières. Alors n'attendez pas d'avoir un proche dans une situation critique pour vous sentir concerné et faire le pas, lancez-vous dès à présent, donnez votre sang !

Une heure de votre temps suffit à sauver trois vies !

UN APPEL PARTICULIER AUX JEUNES :

Venez grossir les rangs de notre association et prendre la relève des plus anciens. Par cet acte de générosité vous prouverez que vous entrez dans le monde des adultes responsables. D'avance, merci à vous !

Les manifestations qui ont eu lieu cette année ont quant à elles toutes connu un franc succès.

A commencer par la soirée bistrot du 5 juillet. L'affluence a été telle que nombreux ont été les convives n'ayant pu déguster nos délicieuses quiches lorraines et tartes aux pommes maison. Nous nous excusons vivement auprès de ces personnes mais nous ne pouvions vraiment pas prévoir qu'autant d'habitants répondraient présents pour cet événement. Nous vous promettons de faire mieux la prochaine fois...

La soirée du 13 juillet a également été très agréable comme d'habitude et le feu d'artifice toujours plus beau d'année en année.

Et enfin notre guinguette au marché aux puces a écoulé toutes ses victuailles durant la journée, malgré un temps quelque peu mitigé.

NOS RENDEZ-VOUS POUR L'ANNÉE 2023 (sous réserve) :

Les collectes de sang

- Jeudi 12 janvier
- Jeudi 23 mars
- Mardi 6 juin
- Mardi 17 octobre

Les autres manifestations

- Notre Assemblée Générale le lundi 6 mars
- La soirée du 13 juillet
- Le Marché aux puces en octobre



20
TERRE
DE JEUX
24

RENCONTRE SPORTIVE

Matinée sportive en famille et Tour d'Alsace

La première édition de « Petit-Landau fête le sport » a eu lieu le dimanche 31 juillet dernier. Avant le passage de la caravane publicitaire et des coureurs du Tour Alsace dans notre village, la commission Jeunes a organisé une matinée "Sport en Famille" de 9h à 11h30. Au programme, divers ateliers sportifs, pour petits et grands, qui ont été tenus par les jeunes de cette commission et les membres du conseil municipal.



Le passage de la caravane publicitaire du Tour Alsace vers 11h30, puis celle des coureurs vers 14h20, ont reçu un accueil chaleureux et ont été vivement encouragés par petits et grands, agitant des petits drapeaux de soutien avec ferveur.

Sans oublier la présence du food truck « La Cuisine de Carmen », qui a assuré la buvette et la restauration en nous faisant découvrir de très belles saveurs. Merci à eux de leur présence.

En conclusion, ce fut une très belle journée placée sous le signe du sport et de la convivialité.





FILATURE NOMADE

Nouveau programme 2022-23

Cette année encore vous pourrez réserver 9 spectacles à la Filature à un tarif préférentiel et 2 spectacles également proposés dans les Communes de Bantzenheim, Hombourg, Niffer et Petit-Landau.

Tableau récapitulatif des spectacles à la Filature

Dates & Horaires	Nom du spectacle	Type	Tarifs	Date limite réservation
Vendredi 21 octobre à 20h 1825	RE PAS FIER COMME ROMEO ET JULIETTE	Cinéma-spectacle dès 12 ans	- 30 ans : 9€ / adultes : 14€	06/10/22
Vendredi 28 octobre à 19h30 1815	LE BRUIT DES LOUPS	Théâtre Illusion dès 8 ans	- 30 ans : 9€ / adultes : 14€	13/10/22
Vendredi 05 décembre à 20h 1805	MÔBAUS	Croque dès 8 ans	- 30 ans : 9€ / adultes : 14€	24/11/22
Vendredi 27 janvier à 20h 18	CORPS EXTRÊMES	Danse dès 8 ans	- 30 ans : 9€ / adultes : 14€	12/01/23
Dimanche 29 janvier à 17h 1830	FARDUMATA DIAWARA	Musique	- 30 ans : 9€ / adultes : 14€	13/01/23
Samedi 04 février à 15h 18	LE THÉORÈME DU PISSENT	Théâtre des 8 ans	Tarif jeune public : - 20 ans : 8 € / adultes : 12 €	20/01/23
Dimanche 12 mars à 15h 20h20 entracte inclus	CANDIDE	Comédie musicale — version concert (partiel en français et allemand)	Tarif unique : 17, 50 €	02/03/23
Jedi 06 avril à 15h 1845	COCO	Ciné-concert dès 8 ans	- 30 ans : 9€ / adultes : 14€	22/03/23
Dimanche 04 juin à 19h 1830	HAGDOUTI ORCESTAR	Musique	- 30 ans : 9€ / adultes : 14€	17/05/23

Retrouvez le programme complet en version papier à la Mairie.

La FILATURE à notre rencontre avec 2 spectacles dans nos 4 communes

LES IMPOSTEURS, Texte d'Alexandre Koutchevsky. Mise en scène de Jean Boillot, avec Régis Laroche et Isabelle Ranaiveta
Théâtre, dès 14 ans — 1h
Mercredi 22 février à 19h30 - Salle des fêtes de Bantzenheim
et/ou
Mardi 28 février à 19h - Salle Polyvalente de Petit-Landau

5€ la place

Une pièce « au 3/4 vrai, et au 1/4 faux » c'est à vous de trouver » annonce le motteur en scène Jean Boillot. Son étonnante proposition nous embarque : les comédiens incarnent Isabelle et Régis, acteurs de métier. Tout semble commencer comme une rencontre entre deux professionnels. Ils parlent du théâtre, de la vie. Ils partagent joies et peines, doutes et questions... Leur sincérité nous touche. Isabelle et Régis revivent ces émotions traversées puis enfouies parfois. Ils parcourent leur adolescence, leur vie professionnelle, confient leurs illusions... Isabelle et Régis reviennent sur leurs histoires, leurs parcours et s'interrogent : que sont devenues ces personnes sur nos photos de classe ? Certaines connaissances refont surface par effraction comme la petite brune disparue subitement il y a 30 ans... Les acteurs construisent avec force et talent des personnages attachants. Nous nous identifions à mesure que ces fragments vécus refont surface : les souvenirs affleurent. Et à notre tour, nous traversons ce qui nous a construit ou déconstruit. Avec simplicité, sincérité et justesse, ils questionnent notre identité fragile. Mais est-ce vrai ? Est-ce faux ? Sont-ils des imposteurs ?

JAMAIS DORMIR
Texte et mise en scène Baptiste Amann. Avec Thalia Ormansteiba
Théâtre, dès 8 ans - 45 min
Jedi 11 mai à 18h30 / Salle des fêtes de Hombourg
et/ou
Mardi 05 mai à 18h / Salle des fêtes d'Ottmarsheim

5€ la place

Une jeune fille de huit ans partage les mondes qu'elle fabrique et nous emmène avec elle dans ses univers fantastiques. Elle raconte, avec générosité, sa vie rêvée dans l'intimité de son lit, parce que la nuit « elle ne dort pas. C'est impossible. Il y a trop à inventer la nuit. Trop à découvrir. Surtout quand on a la chance d'habiter un lit-couleur-somme, de connaître le passage des mondes engloutis, d'être la seule secrète d'un nuage ». Baptiste Amann s'adresse à chacun avec cet hommage rendu à l'imaginaire, aux petites filles qui débordent, à la nuit et à son pouvoir fantasmagorique. Son récit est froidure et aventurier, comme un échantillon des mille vies qui se réinventent dans le secret des chambres d'enfants qui la souffrance a conduit à produire de la beauté. Ode à la créativité, ce spectacle est construit autour d'un dispositif scénographique simple : un lit qui tour à tour devient navire, cabane, tapis volant... Pour l'héritière de ce quotidien, rêver est la plus belle façon de s'échapper et de vivre !



A la rencontre de La FILATURE, des spectacles sur Mulhouse à des tarifs préférentiels

CORPS EXTRÊMES Rachid Duramdane

Vendredi 27 janvier 2023 – 20h00

Danse dès 8 ans - 1h

Autour d'un mur d'escalade haut de sept mètres, acrobates, danseurs et sportifs de l'extrême expérimentent et explorent les limites du corps humain pour nous inviter à regarder plus haut, plus loin, le temps d'un ballet aérien. Ensemble, en un élan poétique, ils nous partagent leur fascination pour le vide, la suspension, le danger et le dépassement de soi. Accompagnés par une installation vidéo d'une beauté saisissante, cette pièce chorégraphique est une ode au rêve et à l'envol.

FATOUmata DIAWARA

Dimanche 29 janvier 2023 – 17h00

Musique - 1h30

Fatoumata Diawara, artiste d'origine malienne, chante la famille, les migrations, le respect, l'humilité. Mêlant guitare électrique et sonorités traditionnelles, batterie et percussions africaines, ses œuvres sont marquées de références à ses influences blues, funk, afro-pop. Dotée d'une incroyable puissance scénique, elle nous transmet de sa voix ensorcelante la puissance immense de ses compositions.

LE THÉORÈME DU PISSENLIT Olivier Lotellier - de Yann Verburgh

Samedi 04 février 2023 - 15h00

Théâtre dès 9 ans – 1h

Au Pays-de-la-Fabrique-des-Objets-du-Monde, le jeune Tao est arraché à la montagne où il a grandi et mené à la ville pour travailler. Désespérée, son amie Li-Ila part sur ses traces et le retrouve épuisé par l'usine. Dans cette fable poétique et politique, deux comédiennes, deux comédiens et un cirassien diaboliste se saisissent de la question du travail forcés des enfants en convoquant dans une joyeuse effervescence l'amitié, la nature comme terrain de jeu salvateur et l'imagination comme outil de résistance.

CANDIDE OnR 6 OsM - de Leonard Bernstein

Dimanche 19 mars 2023 – 15h00

Comédie musicale – version de concert - 2h20 extraits inclus
En anglais surtitré en français et allemand

Comte philosophique devenu classique de la comédie musicale américaine, le *Candide* de Bernstein nous embarque, de Bach à Schoenberg en passant par le tango argentin, dans un réjouissant voyage en absurde. Dans le rôle du philosophe Pangloss, Lambert Wilson entraîne avec lui la troupe des jeunes chanteurs de l'Opéra Studio et les musiciens de l'Orchestre Symphonique de Mulhouse. Il s'empare de cette réécriture de Voltaire avec son remarquable talent de tout à la fois séduire et bousculer.

COCO Disney / Pixar 6 OsM

Judi 06 avril 2023 – 19h00

Ciné-concert dès 8 ans - 1h45

Le jeune mexicain Miguel rêve de devenir musicien mais dans sa famille, la musique est bannie. Par un étrange concours de circonstances, il se trouve propulsé dans un endroit aussi étonnant que coloré : le Pays des Morts. Là, de rencontres en amitiés, il se révèle et accomplit un voyage extraordinaire... L'Orchestre symphonique de Mulhouse interprète en live les musiques envoûtantes de ce ciné-concert.

HAÏDOUTI ORKESTAR

Dimanche 04 juin 2023 – 19h00

Musique - 1h30

Dépassement sans frontières avec ce brass band tsigane, turque et oriental ! Entraîné par les rythmes et les sonorités, le voyage débute dès les premières notes : avec ses cuivres flamboyants, ses percussions éclatantes, ses accordéons virtuoses, ses voix suaves, le Haïdouti Orkestar transcende les genres. Leurs chansons kurde, azéri, arménienne, tsigane et syro libanaise prônent une fraternité entre les peuples et invitent le public à élargir ses horizons.

Un partenariat entre La Filature et les communes de
Bantzenheim, Hombourg, Ottmarsheim et Petit-Landau



INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS DANS NOS 4 COMMUNES :

Médiathèque de Bantzenheim - bibliotheque.mairie-bantzenheim@orange.fr - 03 89 26 09 02

MJC-MPT de Hombourg - info@mjc-hombourg68.fr - 03 89 26 05 41

Médiathèque d'Ottmarsheim - mediatheque@ottmarsheim.fr - 03 89 26 07 69

Mairie de Petit-Landau - mairie@petit-landau.fr - 03 89 48 37 15

Règlement par chèque à l'ordre de la Filature.



ANIMATION VILLAGEOISE

Ouverture du bistrot communal

L'ouverture de notre bistrot communal du 2 au 9 juillet eut un succès franchement escompté.

Une météo superbe, diverses animations, de délicieux repas préparés par nos associations villageoises, la participation des habitants venus en masse... tout cela a contribué à faire de cette semaine d'ouverture du bistrot une grande réussite, dans la joie, l'échange, la bonne humeur ! De plus, la petite nouveauté cette année au niveau de la buvette, tenue par les membres du conseil et le personnel communal, a été la réalisation de cocktails qui a rencontré un franc succès !

Un grand merci à chacun, qui de près ou de loin, a contribué au succès de cette belle semaine. Le rendez-vous est d'ores et déjà pris pour l'année prochaine avec sans doute de petites nouveautés...



ACTION SPORTIVE

Faites du vélo !

Le dimanche 28 août eut lieu la première animation autour du vélo de la Bande Rhénane. L'occasion de re(découvrir) le plaisir et les bienfaits de bouger à vélo. Également en pédalant, chacun à son rythme, l'occasion d'explorer les six communes qui composent la Bande Rhénane à travers leurs itinéraires cyclables. Chaque commune a proposé une petite animation autour du vélo. A Petit-Landau, le parcours d'agilité mis en place pour l'occasion, eut beaucoup de succès chez les jeunes vététistes.



ÉCLAIRAGE PUBLIC

Eteindre ou ne pas éteindre, telle est la question

De plus en plus de communes éteignent tout ou partie de l'éclairage public la nuit par double souci de réduction de la pollution lumineuse nocturne et surtout d'économies, à l'heure où l'énergie en général et l'électricité en particulier coûte de plus en plus cher.



En ce qui concerne la consommation d'énergie, Petit-Landau a effectué depuis de nombreuses années des investissements conséquents pour passer l'intégralité des lampadaires en LED, et ainsi réduire drastiquement la consommation électrique.

Ainsi, à chaque rénovation de voirie (comme récemment la rue des Vergers - Saint Martin, rue Séger, rue des Fleurs...) toutes les ampoules ont systématiquement été remplacées par de l'éclairage LED. Et dans les autres rues, le service technique a procédé au remplacement et à l'adaptation des systèmes existants. Ainsi en une dizaine d'années, plusieurs milliers d'euros ont été investis pour le renouvellement et le remplacement des lampadaires. Depuis 2021, grâce à tous ces investissements, l'intégralité des points lumineux de l'éclairage public de la commune sont équipés en LED, beaucoup moins consommateurs d'électricité. De plus, l'intensité lumineuse de l'éclairage est réduite par un dispositif automatique sur chaque mât au cœur de la nuit.

> Ces investissements ont permis de réduire significativement la facture d'électricité annuelle pour l'éclairage public qui est ainsi passée de 14 109,37 € en 2015 à 4 236,70 € en 2021.

Toutefois, comme toutes les entreprises, la Commune subit l'augmentation des tarifs de l'électricité. Mais l'impact sur le budget reste limité grâce aux investissements réalisés antérieurement. Néanmoins éteindre l'éclairage public à des endroits et à des moments où il n'est pas indispensable peut être un facteur d'économie. Il est également de la responsabilité des communes d'être solidaires avec les autres entreprises où l'énergie est nécessaire pour assurer leur production, et donc nos emplois à tous.

Se pose également l'enjeu environnemental lié à la pollution lumineuse la nuit : **est-il nécessaire d'éclairer tout le village toute la nuit sachant que ces points lumineux perturbent indéniablement la faune et la flore ?**

Evidemment, l'extinction de tout ou partie de l'éclairage public doit être compatible avec la sécurité des biens ainsi que des personnes qui circulent la nuit. Notamment en période hivernale où la nuit tombe tôt.

Certaines communes proches de Petit-Landau ont fait le choix d'éteindre tout l'éclairage public une partie de la nuit, d'autres éteignent complètement certains quartiers une partie de la nuit, d'autres éteignent systématiquement 1 lampadaire sur 2 tout le temps ou une partie de la nuit... Chacun essaye de trouver la solution idéale entre réduction des dépenses et pollution lumineuse d'une part, et sécurité des habitants d'autre part. Les différences des choix faits par chaque commune illustrent bien que le compromis idéal n'existe pas, et qu'il convient d'adapter au cas par cas.

Un débat s'est tenu au sein du Conseil Municipal où toutes les tendances se sont exprimées, finalement comme dans la vie de tous les jours. Certains souhaiteraient tout couper, certains qu'une partie. D'autres souhaitent limiter l'éclairage en permanence, d'autres seulement en pleine nuit (par exemple 23h- 5h).

La Commune a décidé de se laisser le temps de la réflexion. Néanmoins, il est clair que nous devons limiter nos nuisances et nos dépenses. Donc **une réduction de l'éclairage public sera mise en place d'ici à la fin de l'hiver**. Les élus et le service technique sont en train d'étudier finement le réseau d'éclairage public afin de pouvoir proposer des solutions opérationnelles qui tiennent compte des spécificités de branchement et des coûts liés aux modifications techniques à apporter. La finalité étant de permettre à la fois des économies de consommation électrique, de réduire la pollution lumineuse nocturne tout en assurant la sécurité et la tranquillité publique.



Petits gâteaux à la confiture



Une recette
proposée par
Alexandra

Et si on goûtait ?

En cette période de fêtes, quel plaisir de se retrouver pour un café et de déguster quelques Bredele de Noël.

INGRÉDIENTS

Pâte :

- 300 g de farine
- 150 g de beurre
- 125 g de sucre
- 1 paquet de sucre vanillé
- 1 œuf

Autres ingrédients :

- 250 g de gelée de cassis ou de confiture d'abricots
- 3 c. à soupe de sucre en poudre



PRÉPARATION

- Mélanger la farine, le beurre en morceaux, le sucre, le sucre vanillé et l'œuf. Pétrir le tout jusqu'à obtention d'une pâte lisse. Former une grosse boule, l'envelopper dans du film alimentaire et la placer environ 30 minutes au frais.
- Préchauffer le four à 180°C (chaleur tournante 160°C). Abaisser la pâte sur une surface farinée sur env. 0,5 cm d'épaisseur, découper des ronds à l'emporte-pièce. Dans la moitié des ronds découper un trou ou un cœur. Placer les ronds sur des plaques de cuisson tapissées de papier sulfurisé, faire cuire chaque plaque 15 minutes.
- Faire chauffer la gelée et la lisser. Badigeonner tous les ronds refroidis de cette gelée, placer les ronds à trou ou cœur par-dessus. Saupoudrer de sucre glace.

IDÉE SORTIE

Et si on y allait ?



Envie d'un moment de détente, de goûter aux plaisirs de Noël et de l'hiver : rendez-vous au Kurpark de Bad Bellingen.

Nos amis d'Outre-Rhin vous accueillent dans le village féerique de Noël et proposent de flâner ou de faire quelques pas de patinage sur la patinoire artificielle mise en place **jusqu'au 29 janvier 2023**. Chacun pourra trouver son bonheur autour d'un vin chaud, d'une gaufre ou d'un repas dans le Chalet Erdinger.

Les patins peuvent être loués sur place !





JEU DE L'HIVER

Mots mêlés de Noël

Cette année, le jeu de Noël prend la forme d'une grille de mots mêlés, il y en a en tout 42 à trouver parmi 400 lettres. Beaucoup de mots sont de saison, d'autres sont plus spécifiques à notre village avec un petit clin d'œil à notre ville jumelée de Labouheyre (Landes) et à nos amis transfrontaliers de Bad-Bellingen (Allemagne) et Reigoldswill (Suisse).

Une fois ces 42 mots retrouvés, lus dans les deux sens, horizontalement, verticalement et en diagonale, il restera quelques lettres « libres ». Mises bout à bout, elles constitueront une petite phrase mystère à écrire sous la grille. Il faudra lire ces lettres verticalement, de haut en bas, de gauche à droite, colonne par colonne.

ATTENTION, 3 lettres ont d'autres fonctions :

le Y symbolise un Espace, le W une virgule et le K... n'a pas d'utilité pour reconstituer cette phrase !

Q	N	I	E	A	Y	L	E	A	R	Y	K	H	A	R	D	T	U	E	K
E	I	G	A	M	F	O	H	R	E	G	E	A	J	T	Y	G	Y	T	S
E	D	L	T	I	C	E	A	N	I	M	A	T	I	O	N	S	T	T	N
T	Y	B	I	T	A	N	E	I	G	E	Y	L	W	E	I	R	R	E	O
I	E	A	T	C	N	Y	L	V	O	P	X	U	A	E	D	A	C	S	I
R	U	D	E	H	N	G	E	W	L	E	G	E	I	T	S	A	L	S	T
A	Q	B	P	O	E	P	Y	A	D	T	N	E	V	A	L	A	A	U	A
D	I	E	T	C	L	E	R	I	S	S	L	U	T	I	N	N	L	A	R
I	R	L	X	O	L	K	E	S	W	E	N	A	M	D	Y	D	S	H	O
L	E	L	U	L	E	R	V	A	I	T	C	O	A	N	B	Y	A	C	C
O	E	I	E	A	E	E	E	P	L	K	O	U	C	O	A	E	C	S	E
S	F	N	R	T	N	G	I	I	L	I	N	N	U	O	Y	T	E	E	D
U	B	G	U	S	F	U	L	N	Y	A	F	G	A	A	L	Y	A	D	E
A	O	E	E	E	T	I	L	A	I	V	I	V	N	O	C	F	I	N	L
L	N	N	L	P	A	Y	O	S	U	E	S	D	I	N	U	B	X	E	E
A	H	Y	A	A	N	N	N	T	N	T	E	A	J	O	I	E	U	G	N
N	E	P	H	I	T	E	T	N	A	S	R	V	O	E	U	X	O	E	N
D	U	P	C	X	W	O	U	A	E	N	I	A	R	T	N	E	H	L	A
A	R	A	C	H	E	M	I	N	E	E	E	U	N	T	Y	A	N	E	M
U	E	R	Y	E	H	U	O	B	A	L	S	S	T	E	U	O	J	A	U

PETIT	BOUGIE
LANDAU	MANNELE
SAPIN	FEERIQUE
LUTIN	HOUX
RAPP	VŒUX
CADEAUX	JOUETS
LANDAUNAIS	REVEILLON
CANNELLE	CHEMINEE
TRAINEAU	CHAUSSETTE
DECORATIONS	ALSACE
FLOCONS	CONFISERIES
AVENT	NEIGE
LEGENDES	STIEGELWEG
GUI	HARDT
CHALEUREUX	SANTE
JAEGERHOF	PAIX
CHOCOLATS	SOLIDARITE
MAGIE	JOIE
ANIMATIONS	BAD BELLINGEN
CONVIVIALITE	REIGOLDSWILL
BONHEUR	LABOUHEYRE



Ecrivez ici la phrase mystère :

Pour tous ceux qui auront terminé ce jeu, nous vous proposons, si le cœur vous en dit, de mettre en « image » cette phrase mystère avec un beau dessin, à nous envoyer avant le **31 janvier 2023** sur la boîte mail de la mairie : mairie@petit-landau.fr ou à déposer directement dans la boîte aux lettres. **TOUS LES ARTISTES PETITS ET GRANDS SERONT RÉCOMPENSÉS !**

ÉTAT CIVIL

Arrêté au 30 novembre 2022

NAISSANCES

- Clara, de Raphaël AISSA et de Aurélie MARRARI (4 mai)
- Timothée, de Nicolas ROBIN et de Vanessa FLEITH (24 août)
- Arthur, de Brian FRIESS et de Hélène FEHR (25 novembre)

DÉCÈS

- Paulette WOJCIECKOWSKI (22 février)
- Karl KROENER (19 mars)
- Jean-Pierre ROYOT (28 juin)
- Vitantonio MUSCI (19 juillet)
- Martial FLANDRE (20 juillet)
- Marie-Thérèse KELLER (10 septembre)
- Renée URICHER (23 septembre)

MARIAGES

- Jérémy REINHARD & Carine RISSER (25 juin)
- Bastien RUFENACHT & Perrine RINGENBACH (20 août)
- Brian FRIESS & Hélène FEHR (26 août)



LES GRANDS ANNIVERSAIRES 2023

JANVIER

- Jean BRAUMANN, 6 janvier, 93 ans (1930)
- Emilie WEBER, 15 janvier, 95 ans (1928)
- Maurice THEBAULT, 18 janvier, 75 ans (1948)
- Maria RINGENBACH, 30 janvier, 94 ans (1929)

MARS

- Clémence SCHMIDLIN, 5 mars, 90 ans (1933)
- Armand LE GAC, 10 mars, 75 ans (1948)
- Jeannine ANDRE, 13 mars, 85 ans (1938)
- Monique GIRAUD, 13 mars, 93 ans (1930)
- Bernadette THORIGNY, 19 mars, 75 ans (1948)
- Jacqueline BUTSCHA, 30 mars, 92 ans (1931)

AVRIL

- Maria SCHMIDLIN, 7 avril, 85 ans (1938)
- Marie-Madeleine BILICH, 17 avril, 93 ans (1930)
- Monique SCHWAB, 21 avril, 80 ans (1943)
- Etienne ANTONOT, 25 avril, 75 ans (1948)
- Marcel WEBER, 26 avril, 95 ans (1928)
- Alfred HEITZ, 26 avril, 100 ans (1923)

MAI

- Marie KERN, 7 mai, 80 ans (1943)
- Marie-Louise PILARDEAU, 24 mai, 75 ans (1948)
- Bernard ESSLINGER, 28 mai, 80 ans (1943)

JUIN

- Cécile MERMET, 5 juin, 75 ans (1948)
- Suzanne MUSSLIN, 5 juin, 93 ans (1930)
- Mathieu KAEMMERLEN, 25 juin, 75 ans (1948)

JUILLET

- Béatrice REMY, 1^{er} juillet, 75 ans (1948)
- Gisèle LEMARQUIS, 2 juillet, 80 ans (1943)
- Pierre WIDEMANN, 11 juillet, 80 ans (1943)
- Gérard SCHMIDLIN, 30 juillet, 90 ans (1933)



Mairie de Petit-Landau

3 rue Séger 68490 PETIT-LANDAU - Tél. 03 89 48 37 15

Ouvert le lundi et vendredi de 9h à 11h,

le mardi de 16h à 19h et le jeudi de 9 à 11h et de 16h à 18h

Fermé le mercredi

www.petit-landau.fr